



缔约方会议

缔约方会议第十三届会议报告，2017年9月6日至16日  
在中国鄂尔多斯举行

第一部分：议事录

目录

一.	会议开幕 .....	1-8	3
	A. 缔约方会议第十三届会议开幕.....	1	3
	B. 选举主席.....	2-3	3
	C. 一般性发言.....	4-8	3
二.	组织事项 .....	9-42	3
	A. 通过议程和安排工作，包括附属机构的届会.....	9-10	3
	B. 选举主席以外的主席团成员.....	11-14	5
	C. 代表团的全权证书.....	15-17	6
	D. 认可政府间组织、民间社会组织和私营部门代表的 与会资格以及接纳观察员.....	18	6
	E. 科学和技术委员会.....	19-24	6
	F. 《公约》执行情况审评委员会.....	25-29	7
	G. 全体委员会.....	30-37	7
	H. 出席情况.....	38-41	8
	I. 文件 .....	42	10
三.	将非政府组织的活动列入缔约方会议的正式工作 方案：公开对话会.....	43-46	10
四.	特别会议 .....	47-67	10
	A. 部长级/高级别平行圆桌会议.....	47-60	10



B.	性别与土地权(与民间社会的对话).....	61-62	11
C.	地方政府可如何帮助应对土地退化的挑战? (与当选 地方政府代表的对话).....	63-64	12
D.	私营部门可如何进行投资, 帮助实现土地退化 零增长? (与私营部门的对话).....	65-67	12
五.	缔约方会议通过的决定和决议.....	68-77	12
A.	按照缔约方会议主席的建议作出的决定.....	69-72	12
B.	按照主席团的建议作出的决定.....	73	13
C.	按照全体委员会的建议作出的决定.....	74	13
D.	按照《公约》执行情况审评委员会的建议作出的决定.....	75	14
E.	按照科学和技术委员会的建议作出的决定.....	76	14
F.	缔约方会议通过的决议.....	77	14
六.	会议结束.....	78-82	15
A.	通过缔约方会议第十三届会议报告.....	78	15
B.	会议闭幕.....	79-82	15
附件			
一.	缔约方会议第十三届会议高级别会议总结.....		16
二.	参加缔约方会议第十三届会议的民间社会组织的宣言.....		21
三.	可持续土地管理商务论坛宣言.....		23
四.	青年论坛宣言.....		26
五.	缔约方会议第十三届会议收到的文件.....		29

## 一. 会议开幕

### A. 缔约方会议第十三届会议开幕

1. 2017年9月6日,土耳其林业和水务部助理秘书 Cemal Nogay 阁下代表缔约方会议第十二届会议主席、土耳其林业和水务部部长 Veysel Eroğlu 阁下宣布第十三届会议开幕。根据《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)议事规则第22条,缔约方会议第十二届会议主席作了发言。

### B. 选举主席

(议程项目 1(a))

2. 在2017年9月6日第1次会议上,缔约方会议以鼓掌方式选举中国国家林业局局长张建龙阁下一下为第十三届会议主席。

3. 新任主席作了发言。

### C. 一般性发言

4. 也是在2017年9月6日第1次会议上,内蒙古自治区人民政府主席布小林女士代表主办城市作了发言。

5. 在同次会议上,《荒漠化公约》秘书处执行秘书作了发言。

6. 还是在第1次会议上,厄瓜多尔(代表77国集团和中国)、爱沙尼亚(代表欧洲联盟及其成员国)、肯尼亚(代表非洲集团)、不丹(代表亚洲-太平洋集团)、阿根廷(代表拉丁美洲和加勒比集团)、意大利(代表地中海北部区域执行附件(附件四))和亚美尼亚(代表中东欧集团)的代表作了发言。

7. 联合国开发计划署(开发署)的代表也作了发言。

8. 此外,一个非政府组织(中国绿化基金会)的代表也作了发言。

## 二. 组织事项

### A. 通过议程和安排工作,包括附属机构的届会

(议程项目 1(b)和(f))

9. 缔约方会议在2017年9月6日第1次会议上审议了议程项目 1(b)和(f)。

10. 缔约方会议第十三届会议主席作了发言,随后会议通过了 ICCD/COP(13)/1 号文件所载议程和工作安排,内容如下:

1. 组织事项:

(a) 选举主席;

(b) 通过议程;

(c) 选举主席以外的主席团成员:

- (一) 选举副主席；
  - (二) 选举科学和技术委员会主席；
  - (三) 选举《公约》执行情况审评委员会主席；
  - (d) 代表团的全权证书；
  - (e) 认可政府间组织、民间社会组织和私营部门代表的与会资格以及接纳观察员；
  - (f) 安排工作，包括附属机构的届会。
2. 《2030 年可持续发展议程》：对《联合国防治荒漠化公约》的影响：
- (a) 《联合国防治荒漠化公约》的执行结合可持续发展目标 15 和相关具体目标 15.3, 其中声明：“防治荒漠化，恢复退化的土地和土壤，包括受荒漠化、干旱和洪涝影响的土地，努力建立一个不再出现土地退化的世界”；
  - (b) 《公约》未来的战略框架；
  - (c) 执行综合传播战略和联合国荒漠与防治荒漠化十年(2010-2020 年)。
3. 在国家、分区域和区域层面有效执行《公约》：
- (a) 《公约》执行情况审评委员会的报告以及委员会向缔约方会议提出的建议；
  - (b) 协助缔约方会议定期审评《公约》执行情况的补充程序或体制机制——《公约》执行情况审评委员会的职权范围；
  - (c) 处理区域和国家的特殊情况；
  - (d) 促进和加强与其他有关公约、国际组织和机构的关系；
  - (e) 确保获得额外投资和与资金机制的关系：
    - (一) 《联合国防治荒漠化公约》与全球环境基金之间的谅解备忘录；
    - (二) 全球机制的报告。
4. 将科学知识与决策挂钩：审查科学和技术委员会的报告以及委员会向缔约方会议提出的建议。
5. 特别会议：
- (a) 部长级/高级别平行圆桌会议：
    - (一) 圆桌会议 1: 土地退化：发展、繁荣与和平面临的挑战；
    - (二) 圆桌会议 2: 干旱和沙尘暴：预警及以后；
    - (三) 圆桌会议 3: 土地退化零增长：“从目标到行动……代价是什么？”；
  - (b) 性别与土地权(与民间社会的对话)；
  - (c) 地方政府可如何帮助应对土地退化的挑战？(与当选地方政府代表的对话)；

(d) 私营部门可如何进行投资，帮助实现土地退化零增长？(与私营部门的对话)。

6. 方案和预算：

(a) 2018-2019 两年期方案和预算；

(b) 《公约》信托基金财务业绩；

(c) 评价办公室的报告。

7. 程序事项：

(a) 民间社会组织参与和介入《联合国防治荒漠化公约》的会议和进程；

(b) 私营部门参与和介入《联合国防治荒漠化公约》的会议和进程及企业参与战略；

(c) 缔约方会议第十四届会议工作方案。

8. 会议报告。

## B. 选举主席以外的主席团成员

(议程项目 1(c))

11. 缔约方会议在 2017 年 9 月 6 日和 9 日的第 1 和第 2 次会议上审议了本议程项目，选举了下列第十三届会议主席团成员：

副主席：

- Richard Mwendandu 先生(肯尼亚)
- Abdessamad Hajibi 先生(摩洛哥)
- Karma Dema Dorji 女士(不丹)
- Jorge Heider 先生(阿根廷)
- Trevor Benn 先生(圭亚那)
- Andrei Kuzmich 先生(白俄罗斯)
- Valeriu Cazac 先生(摩尔多瓦共和国)
- Damien Barchiche 先生(法国)
- Barbara De Rosa-Joynt 女士(美利坚合众国)。

12. 在 2017 年 9 月 9 日第 2 次会议上，缔约方会议任命 Trevor Benn 先生(圭亚那)为第十三届会议报告员。

科学和技术委员会主席

13. 在 2017 年 9 月 15 日第 10 次会议上，缔约方会议选举 Omer Muhammad 先生(巴基斯坦)为科学和技术委员会未来第十四届会议主席。

### 《公约》执行情况审评委员会主席

14. 在 2017 年 9 月 15 日第 10 次会议上，缔约方会议选举 Samuel Mabilin Contreras 先生(菲律宾)为《公约》执行情况审评委员会未来第十七和第十八届会议主席。

### C. 代表团的全权证书

(议程项目 1(d))

15. 在 2017 年 9 月 14 日第 9 次会议上，缔约方会议审议了 ICCD/COP(13)/20 号文件所载代表团全权证书审查报告及其中的建议。

16. 在同次会议上，缔约方会议通过了 ICCD/COP(13)/L.3 号文件所载关于核准该报告的决定草案。

17. 缔约方会议根据主席团的报告和柬埔寨、马耳他、赞比亚和津巴布韦额外提供的全权证书，接受了出席本届会议的缔约方的全权证书。

### D. 认可政府间组织、民间社会组织和私营部门代表的与会资格以及接纳观察员

(议程项目 1(e))

18. 在 2017 年 9 月 6 日第 1 次会议上，继《荒漠化公约》代表发言之后，缔约方会议决定认可 ICCD/COP(13)/17 号文件附件一所列国家组织、国际组织、政府组织和政府间组织、附件二所列非政府组织和民间社会组织及附件三所列工商业实体为观察员。

### E. 科学和技术委员会

19. 科学和技术委员会第十三届会议在主席 Hamid Custovic 先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)主持下召开。委员会从 2017 年 9 月 6 日至 9 日共举行了六次会议。

20. 在 2017 年 9 月 6 日第 1 次会议上，委员会通过了载于 ICCD/COP(13)/CST/1 号文件的议程，并核可了该文件附件二所载的会议工作安排。

21. 在同次会议上，委员会任命副主席 Jean-Luc Chotte 先生(法国)为科技委第十三届会议报告员。

22. 还在同次会议上，委员会商定设立一个联络组，并任命 Jean-Luc Chotte 先生(法国)为联络组召集人。

23. 在 2017 年 9 月 9 日第 5 次会议上，委员会以鼓掌方式选举下列人士为未来第十四届会议副主席：Carl Fiati 先生(加纳)、María Angélica Fernández 女士(哥伦比亚)、Ahmet Senyaz 先生(土耳其)和 German Kust 先生(俄罗斯联邦)。

24. 委员会向缔约方会议提出了六项建议。缔约方会议在 2017 年 9 月 14 日第 9 次会议上就这些建议采取了行动。

## F. 《公约》执行情况审评委员会

25. 《公约》执行情况审评委员会第十六届会议在副主席 Aliyu Bananda 先生(尼日利亚)主持下举行。委员会从 2017 年 9 月 7 日至 13 日共举行了五次会议。

26. 在 2017 年 9 月 7 日第 1 次会议上, 委员会通过了载于 ICCD/CRIC(16)/1 号文件的议程, 并核可了该文件附件二所载的会议工作安排。

27. 在同次会议上, 委员会副主席 Raymond Baptiste 先生(格林纳达)被任命为《公约》执行情况审评委员会报告员。

28. 还在同次会议上, 委员会商定设立一个联络组, 并任命 Trevor Benn 先生(圭亚那)为联络组召集人。

29. 委员会向缔约方会议提出了六项建议。缔约方会议在 2017 年 9 月 14 日第 9 次会议上就这些建议采取了行动。

## G. 全体委员会

30. 在 2017 年 9 月 6 日第 1 次会议上, 缔约方会议决定设立全体委员会, 还决定将 ICCD/COP(13)/1 号文件第 15 段所列议程项目分配给全体委员会审议。

31. 此外, 在 2017 年 9 月 8 日委员会第 2 次会议上, 在议程项目“程序事项—其他任何有关事项”下提交了两份建议草案, 供全体委员会审议。

32. 在 2017 年 9 月 6 日第 1 次会议上, 缔约方会议指定 Nosipho Ngcaba 女士(南非)为全体委员会主席。委员会从 2017 年 9 月 6 日至 15 日共举行了四次会议。

33. 委员会在第 1 次会议上设立了两个联络组: (a) 方案和预算事项联络组, 由 Patrick Wegerdt 先生(欧盟委员会)召集; (b) 全体委员会非方案和预算事项联络组, 由 Luis Domingos Constantino 先生(安哥拉)召集。

34. 在 2017 年 9 月 15 日第四次会议上, 委员会向缔约方会议提出了 15 项建议。

35. 欧洲联盟代表就所通过的关于《公约》未来战略框架的决定草案(ICCD/COP(13)/L.18 号文件)作了发言, 并要求在会议报告中反映其发言。

36. 欧洲联盟重申, 它加入了通过该决定草案的协商一致意见, 并回顾说, 缔约方会议在通过关于《公约》的战略框架的决定中, 重申了《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》。在这方面, 欧洲联盟强调, 该战略框架的解释和适用必须完全符合这两份文件, 战略框架中使用的语言不应被当作其他论坛的先例。特别是, 欧洲联盟强调, 预期效果 5.3 的解释必须符合《亚的斯亚贝巴行动议程》第 120 段。<sup>1 2</sup>

<sup>1</sup> ICCD/COP(13)/21/Add.1 号文件, 第 7/COP.13 号决定, 附件, 第三章, 战略目标和预期效果。

<sup>2</sup> 《亚的斯亚贝巴行动议程》: <[www.un.org/esa/ffd/wp-content/uploads/2015/08/AAAA\\_Outcome.pdf](http://www.un.org/esa/ffd/wp-content/uploads/2015/08/AAAA_Outcome.pdf)>。

37. 缔约方会议在 2017 年 9 月 15 日第 10 次会议上就这些建议采取了行动。

## H. 出席情况

38. 《荒漠化公约》下列 144 个缔约方的代表出席了缔约方会议第十三届会议：

阿尔及利亚	厄瓜多尔	科威特
安哥拉	埃及	吉尔吉斯斯坦
安提瓜和巴布达	萨尔瓦多	老挝人民民主共和国
阿根廷	赤道几内亚	黎巴嫩
亚美尼亚	厄立特里亚	莱索托
澳大利亚	爱沙尼亚	利比里亚
孟加拉国	埃塞俄比亚	卢森堡
白俄罗斯	欧洲联盟	马达加斯加
比利时	斐济	马拉维
贝宁	芬兰	马来西亚
不丹	法国	马里
多民族玻利维亚国	加蓬	马耳他
波斯尼亚和黑塞哥维那	冈比亚	马绍尔群岛
博茨瓦纳	格鲁吉亚	毛里塔尼亚
巴西	德国	毛里求斯
布基纳法索	加纳	墨西哥
柬埔寨	格林纳达	密克罗尼西亚联邦
喀麦隆	危地马拉	蒙古国
加拿大	几内亚	黑山
佛得角	几内亚比绍	摩洛哥
中非共和国	圭亚那	莫桑比克
乍得	海地	纳米比亚
中国	匈牙利	尼泊尔
哥伦比亚	冰岛	荷兰
科摩罗	印度	尼加拉瓜
库克群岛	印度尼西亚	尼日尔
哥斯达黎加	伊朗伊斯兰共和国	尼日利亚
克罗地亚	伊拉克	挪威
古巴	以色列	阿曼
捷克	意大利	巴基斯坦
科特迪瓦	日本	巴拿马
刚果民主共和国	约旦	巴布亚新几内亚
多米尼克	哈萨克斯坦	秘鲁
多米尼加	肯尼亚	菲律宾
	基里巴斯	



波兰	塞尔维亚	突尼斯
葡萄牙	塞舌尔	土耳其
大韩民国	斯洛伐克	乌干达
摩尔多瓦共和国	索马里	乌克兰
罗马尼亚	南非	坦桑尼亚
俄罗斯联邦	南苏丹	联合共和国
卢旺达	斯里兰卡	美利坚合众国
圣基茨和尼维斯	苏丹	乌拉圭
圣卢西亚	斯威士兰	乌兹别克斯坦
圣文森特和格林	瑞士	委内瑞拉
纳丁斯	阿拉伯叙利亚共和国	玻利瓦尔共和国
萨摩亚	塔吉克斯坦	越南
圣多美和普林西比	泰国	赞比亚
沙特阿拉伯	多哥	津巴布韦
塞内加尔	汤加	

39. 出席本届会议的还有以下非《公约》缔约方的国家观察员：

教廷

巴勒斯坦

40. 下列联合国机关、组织和计(规)划署、办事处以及专门机构派代表出席了会议：

联合国粮食及农业组织

全球环境基金

生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台

国际农业发展基金

《生物多样性公约》秘书处

联合国资本发展基金

联合国开发计划署

联合国环境规划署

联合国森林论坛

《联合国气候变化框架公约》

联合国项目事务署

联合国大学

联合国妇女署

世界银行

世界粮食计划署

世界气象组织

41. 16 个政府间组织和 120 个民间社会组织也派代表出席了会议。

## I. 文件

42. 提交缔约方会议第十三届会议审议的文件清单载于附件五。

## 三. 将非政府组织的活动列入缔约方会议的正式工作方案：公开对话会

(议程项目 1(b)和(f))

43. 在 2017 年 9 月 9 日第 2 次会议上，缔约方会议在项目议程 1(b)和(f)下举行了公开对话会，主题为“土地与气候”。

44. 会议由《荒漠化公约》“旱地大使”刘芳菲女士宣布开幕并主持。

45. 在主旨发言人、政府间气候变化专门委员会(气专委)第五次评估报告主要撰稿人 **Bariş Karapınar** 先生发言后，下列小组成员作了发言：马里培训与发展协会执行主任 **Ahmed Sekou Diallo** 先生(代表非洲集团)、越南农村可持续发展中心执行主任 **Vu Thi Bich Hop** 女士(代表亚洲-太平洋集团)、乌拉圭教授和技术顾问 **Juan Riet** 先生(代表拉丁美洲和加勒比集团)、格鲁吉亚高加索区域环境中心执行主任 **Sophiko Akhobadze** 女士(代表东欧集团)、大自然保护协会顾问 **Robert Tansey** 先生(代表西欧和其他集团)、新西兰的 **Andrew Lesa** 先生(代表青年组织)。

46. 在随后的讨论中，专题小组成员对印度、多民族玻利维亚国、塞内加尔、乍得、伊拉克、乌拉圭、中国、尼泊尔、佛得角、纳米比亚、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、南非、秘鲁、古巴、大韩民国、摩洛哥、尼日尔、利比里亚和巴勒斯坦国民社会代表，以及开发署一名代表的评论和问题作了回应。

## 四. 特别会议

(议程项目 5)

### A. 部长级/高级别平行圆桌会议

47. 在 2017 年 9 月 11 日和 12 日的第 3 至第 8 次会议上，缔约方会议在本议程项目之下举行了一次高级别特别会议，包括开幕和闭幕会议、三次部长级/高级别平行圆桌会议和三场互动对话。

48. 在 2017 年 9 月 11 日第 3 次会议上，缔约方会议主席主持高级别特别会议开幕并做了发言。

49. 在同次会议上，中华人民共和国副总理汪洋阁下宣读了中华人民共和国国家主席习近平阁下的贺信并作了主旨演讲。

50. 在同次会议上，还播放了联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯先生的视频致辞。

51. 也是在同次会议上，《荒漠化公约》执行秘书作了发言。

52. 在同一次会议上，以区域和利益集团名义发言的有：厄瓜多尔环境部负责气候变化问题的副国务秘书 María Victoria Chiriboga Nielsen 阁下(代表 77 国集团和中国)、肯尼亚环境与自然资源部国际环境协定主任 Richard Mwendandu 先生(代表非洲集团)、《荒漠化公约》国家协调中心及伊拉克农业部自然资源管理与土地退化司司长 Rawea Mizel Mahmood Al-Azawi 女士(代表亚洲-太平洋集团)、摩尔多瓦共和国总统农业加工和公共管理问题顾问 Ion Perju 博士(代表东欧集团)、萨尔瓦多环境与自然资源部部长 Lina Dolores Pohl Alfaro 阁下(代表拉丁美洲和加勒比集团)、爱沙尼亚环境部长 Siim Kiisler 阁下(代表欧洲联盟)。

53. 乍得姆博罗罗牧民社区的 Hindou Oumarou Ibrahim 女士(代表民间组织)和中国林业科学院的杨柳女士(代表中国青年代表和全球青年代表)也作了发言。

54. 两位特别嘉宾也作了发言：全球环境基金(环境基金)首席执行官兼主席石井菜穗子女士和教廷驻日本大使车纳德大主教(代表教皇方济各陛下)。

55. 在 2017 年 9 月 11 日第 4 次会议上，缔约方会议在议程项目 5(a)项下举行了下述三次非公开部长级/高级别平行圆桌会议：

#### 1. 圆桌会议 1：土地退化：发展、繁荣与和平面临的挑战

56. 圆桌会议 1 由危地马拉环境与自然资源部部长 Sydney Alexander Samuels Milson 阁下担任主席。

#### 2. 圆桌会议 2：干旱和沙尘暴：预警及以后

57. 圆桌会议 2 由科威特环境总署理事会主席兼署长 Sheikh Abdullah Ahmad Al-Humoud Al-Sabah 阁下担任主席。

#### 3. 土地退化零增长：“从目标到行动……代价是什么？”

58. 圆桌会议 3 由马达加斯加环境、生态和森林部部长 Ndahimananjara Bénédicte Johanita 阁下担任主席。

59. 主席关于这三次部长级/高级别平行圆桌会议的总结报告载于本报告附件一。

60. 缔约方会议在第 5 至第 7 次会议上，分别在议程项目 5(b)、(c)和(d)项下举行了以下三场互动对话：

### B. 性别与土地权(与民间社会的对话)

61. 在 2017 年 9 月 12 日第 5 次会议上，缔约方会议在议程项目 5(b)项下举行了高级别特别会议的第一场互动对话，由南非环境事务部副部长 Barbara Thomson 阁下主持。

62. 参加缔约方会议第十三届会议的民间社会组织的宣言载于本报告附件二。

C. 地方政府可如何帮助应对土地退化的挑战？(与当选地方政府代表的对话)

63. 在 2017 年 9 月 12 日第 6 次会议上，缔约方会议在议程项目 5(c)项下举行了高级别特别会议的第二场互动对话，由波兰环境部国务秘书 Paweł Sałek 阁下主持。

64. 主持人关于与当选地方政府代表的互动对话的总结报告载于本报告附件一。

D. 私营部门可如何进行投资，帮助实现土地退化零增长？(与私营部门的对话)

65. 在 2017 年 9 月 12 日第 7 次会议上，缔约方会议在议程项目 5(d)项下举行了高级别特别会议的第三场互动对话，由欧盟委员会环境总司司长 Daniel Calleja Crespo 先生主持。

66. 可持续土地管理商务论坛宣言载于本报告附件三。

67. 在 2017 年 9 月 12 日第 8 次会议上，缔约方会议主席宣布高级别特别会议闭幕。会议听取了议程项目 5(a)项下三次非公开部长级/高级别平行圆桌会议各自主席的报告。会上还介绍了议程项目 5(b)、(c)和(d)项下举行的三场互动对话的成果。

## 五. 缔约方会议通过的决定和决议

68. 在 2017 年 9 月 14 日和 15 日的第 9 和第 10 次会议上，缔约方会议通过了 37 项决定和 1 项决议。

A. 按照缔约方会议主席的建议作出的决定

69. 缔约方会议按照第十三届会议主席的建议通过了以下决定：

24/COP.13 选定《公约》秘书处并为其运作作出安排：行政和支助安排

26/COP.13 特别会议

27/COP.13 鄂尔多斯宣言

32/COP.13 参加缔约方会议第十三届会议的民间社会组织的宣言

33/COP.13 可持续土地管理商务论坛宣言

34/COP.13 青年论坛宣言

35/COP.13 缔约方会议第十四届会议工作方案

36/COP.13 缔约方会议第十四届会议的日期和地点

70. 美利坚合众国代表作了发言，解释他们关于 ICCD/COP(13)/L.14 号文件的立场，对《鄂尔多斯宣言》表示欢迎，并强调该宣言不影响国际法规定的义务。

71. 美国承认《2030 年可持续发展议程》是可持续发展的全球框架，由于美国政策当时正在审查之中，美国无法确认《2030 年可持续发展议程》的所有方面。美国强调，各国必须按照本国的国情和优先事项努力执行该议程。

72. 关于《联合国森林战略计划》，<sup>3</sup> 美国强调，该计划是自愿的，并不改变或影响国际法规定的权利或义务。美国强调，世界贸易组织是谈判贸易问题的适当论坛，该战略计划并不是有关这些问题的协定，也不对世界贸易组织的任何协定或决定作任何解释或修改。同样，美国也不赞同该计划中所有提及技术转让的内容，特别是第 15 段和第 58b 段。在作出这些澄清后，美国加入欢迎《鄂尔多斯宣言》的协商一致意见，并要求在本届会议报告中反映这一发言。

## B. 按照主席团的建议作出的决定

73. 缔约方会议按照第十三届会议主席团的建议通过了以下决定：

25/COP.13 代表团的全权证书

## C. 按照全体委员会的建议作出的决定

74. 缔约方会议按照全体委员会的建议通过了以下决定：

- |           |   |
|-----------|---|
| 1/COP.13  | 《公约》各机构和附属机构的多年期工作计划  |
| 3/COP.13  | 《联合国防治荒漠化公约》的执行结合可持续发展目标 15 和相关具体目标 15.3, 其中声明：“防治荒漠化，恢复退化的土地和土壤，包括受荒漠化、干旱和洪涝影响的土地，努力建立一个不再出现土地退化的世界” |
| 4/COP.13  | 审查执行综合传播战略和联合国荒漠与防治荒漠化十年(2010-2020 年)方面的进展  |
| 5/COP.13  | 民间社会组织参与和介入《联合国防治荒漠化公约》的会议和进程   |
| 6/COP.13  | 私营部门参与和介入《联合国防治荒漠化公约》的会议和进程及企业参与战略  |
| 7/COP.13  | 《公约》未来的战略框架   |
| 8/COP.13  | 推进、加强和促进能力建设以推进执行《联合国防治荒漠化公约》，支持《2030 年可持续发展议程》   |
| 9/COP.13  | 促进和加强与其他有关公约、国际组织和机构的关系   |
| 10/COP.13 | 2018-2019 两年期方案和预算  |
| 11/COP.13 | 《联合国防治荒漠化公约》与全球环境基金之间的谅解备忘录   |

<sup>3</sup> 请见 E/RES/2017/4 号文件，网址是：<[www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=E/RES/2017/4](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=E/RES/2017/4)>。

- 13/COP.13 协助缔约方会议定期审评《公约》执行情况的补充程序或体制机制——《公约》执行情况审评委员会的职权范围
- 28/COP.13 在《公约》下采取的措施可在处理作为导致移民的驱动因素之一的荒漠化/土地退化和干旱问题过程中发挥的积极作用
- 29/COP.13 干旱问题政策倡导
- 30/COP.13 促进性别平等、增强妇女权能，从而加大力度、切实有效地执行《公约》
- 31/COP.13 防治沙尘暴政策宣传框架

#### D. 按照《公约》执行情况审评委员会的建议作出的决定

75. 缔约方会议按照《公约》执行情况审评委员会的建议通过了以下决定：

- 2/COP.13 根据《2030 年可持续发展议程》具体目标 15.3，通过国家行动方案制订和执行实现《公约》目标的战略
- 12/COP.13 与全球环境基金的合作
- 14/COP.13 筹集执行《公约》所需的资金
- 15/COP.13 改进信息通报程序和提交缔约方会议的报告的质量和格式
- 16/COP.13 《公约》执行情况审评委员会第十七届会议工作方案
- 17/COP.13 《公约》执行情况审评委员会第十七届会议的日期和地点

#### E. 按照科学和技术委员会的建议作出的决定

76. 缔约方会议按照科学和技术委员会的建议通过了以下决定：

- 18/COP.13 科学与政策联系平台 2016-2017 两年期工作方案的后续行动
- 19/COP.13 提高科学与政策联系平台的效率
- 20/COP.13 促进对最佳做法的分析、传播和提供以及《防治荒漠化公约》知识中心
- 21/COP.13 科学与政策联系平台 2018-2019 两年期工作方案
- 22/COP.13 与其他政府间科学小组和机构的合作
- 23/COP.13 科学和技术委员会第十四届会议工作方案

#### F. 缔约方会议通过的决议

77. 在 2017 年 9 月 15 日第 10 次会议上，缔约方会议按照阿尔及利亚的建议通过了以下决议：

- 1/COP.13 向中华人民共和国政府和人民表示感谢

## 六. 会议结束

### A. 通过缔约方会议第十三届会议报告 (议程项目 8)

78. 在 2017 年 9 月 15 日第 10 次会议上，缔约方会议通过了第十三届会议的报告草稿(ICCD/COP(13)/L.19)，并授权报告员在秘书处的协助下酌情完成报告。

### B. 会议闭幕

79. 也是在第 10 次会议上，《防治荒漠化公约》执行秘书做了总结发言。

80. 发言的还有：厄瓜多尔(代表 77 国集团和中国)、欧盟代表、肯尼亚(代表非洲集团)、伊拉克(代表亚洲—太平洋集团)、秘鲁(代表拉丁美洲和加勒比集团)、白俄罗斯(代表中东欧国家)和埃及(代表阿拉伯集团)。

81. 秘鲁非政府组织 Asociación para la Investigación y Desarrollo Integral 的代表也作了发言(代表民间社会组织)。

82. 中国国家林业局局长、缔约方会议第十三届会议主席张建龙阁下作总结发言，并宣布《荒漠化公约》缔约方会议第十三届会议闭幕。

## 附件一

## 缔约方会议第十三届会议高级别会议总结

## 圆桌会议 1：土地退化：发展、繁荣与和平面临的挑战

主席：危地马拉环境与自然资源部部长Sydney Alexander Samuels Milson先生阁下

主持人：联合国森林论坛主任Manoel Sobral Filho先生

主旨发言人：尼日利亚内政部长Abdulrahman Bello Dambazau阁下和冈比亚非法移民回返者协会主席Alhagie Camara先生

1. 约 70 名与会者参加了圆桌会议 1, 讨论土地退化、可持续发展与和平之间的相互联系。主旨发言人指出了被迫移民的驱动因素, 并结合《公约》工作指出了可以采取的对策。
2. 联合国秘书长国际移民问题特别代表路易丝·阿尔布尔宣布讨论开始, 并强调了荒漠化/土地退化和干旱等环境驱动因素在最终达成安全、正常和有序移民全球契约的全球移民辩论中的重要性。她回顾说, 环境驱动因素很少是移民的唯一原因, 而往往与其他政治、经济和社会驱动因素密切相连, 并使这些因素加剧。
3. 尼日利亚内政部长 Abdulrahman Bello Dambazau 先生阁下着重指出了荒漠化/土地退化和干旱给尼日利亚的和平与稳定造成的重大威胁。他强调荒漠化/土地退化和干旱、冲突及不稳定之间的关系, 并特别指出了牧民与农民间日趋严重的地方冲突问题, 以及诸如“博科哈拉姆”等恐怖团体在该国退化地区的扩大。他确认了土地管理和青年就业对于稳定弱势地区的潜在作用。
4. 第三位发言者 Alhagie Amadou Camara 先生讲述了他作为一名移民试图穿越撒哈拉沙漠的悲惨故事。他描述了促使他决定离开祖国的恶劣经济和环境条件, 以及后来的危险和痛苦旅程。他在讲述自己的故事时, 也表示愿回冈比亚重新开始生活。他创立了一个回返者协会, 以恢复土地, 为移民创造收入机会。
5. 在讨论中, 各位部长和代表介绍了土地退化如何在给发展带来严重挑战和破坏社区稳定。他们分享了协助加强社区和社会凝聚力及消除贫困的土地项目和举措方面的积极经验。
6. 会上介绍和提到了一些国家倡议、政府间倡议和多边倡议, 其中包括“绿色长城”、“乍得湖倡议”、“非洲土地”、“3N 倡议”(尼日尔人民自给自足)、埃塞俄比亚的生产安全网方案、萨赫勒 5 国集团和非洲的可持续性、稳定性和安全性(3S)倡议。在这方面, 一些发言者特别强调, 加强复原力和为弱势群体、青年、妇女、小农和生活极端贫困人口创造就业机会, 是成功举措的重要组成部分。
7. 为了说明生活很贫困的人所面临的挑战, 一位部长引用了埃里克·埃克霍尔姆(Eric Eckholm)的话: “穷人每周都要为了生存而挣扎, 并陷入饥饿、剥削和疾病的无限循环, 根本没时间担心全球环境问题, 但在很多方面, 环境质量对他们的影响比对富人更大。”



8. 其他发言侧重于脆弱国家面临的具体挑战。其中包括干旱和其他自然灾害引起的境内流离失所和移民，以及地方层面土地使用者在生产用地方面日趋紧张的关系，甚至冲突。一些缔约方强调，作为一种可能的对策，需要改善使用土地的机会和加强使用权保障。同时还确认，恢复退化土地以提供被迫移民的替代方法，以及创造就业机会，是社区稳定与发展，特别是使返回者重新融入社会的一个关键因素。

9. 缔约方着重指出了一些行动领域。应加强各部门和政府内部的协调，让地方政府更多地参与进来，以制订更好的政策，加强良好做法交流。有人表示，需要更多地关注弱势群体，采取参与式方法，并作出更多政治承诺。有人强调，应更好地记录土地退化对不稳定造成的影响的证据。联合国粮食及农业组织强调了采取预防行动的重要性，指出“乐观者发明了飞机，悲观者发明了降落伞。我们想做发明飞机的人”。

10. 最后，一些缔约方承认，移民问题在《公约》执行范围内的重要性增加。

## 圆桌会议 2：干旱和沙尘暴：预警及以后

**主席：**环境总署理事会主席兼署长 Sheikh Abdullah Ahmad Al-Humoud Al-Sabah 阁下

**主持人：**联合国副秘书长兼联合国环境规划署(规划署)执行干事埃里克·索尔海姆

**主旨发言人：**萨尔瓦多环境与自然资源部部长 Lina Dolores Pohl Alfaro 女士阁下和津巴布韦环境与气候部部长 Oppah Charm Zvipange Muchinguri-Kashiri 女士阁下

11. 约有 80 名与会者参加了圆桌会议 2，讨论如何推进干旱和沙尘暴议程及促进制订国家干旱政策。

12. 萨尔瓦多环境与自然资源部部长 Lina Dolores Pohl Alfaro 女士在主旨发言中强调，“干旱是一个需要采取系统行动的动态问题”。萨尔瓦多连续六年出现干旱，对生计、健康、农业和自然资源造成了不良后果，导致 90% 的河水流量丧失。部长提出了三项加强防旱工作的建议。她提议：1) 加强预警和检测系统，并辅之以风险管理机制；2) 制订恢复生态系统服务的国家方案，包括重点标注需恢复地区的高分辨率土地利用图；3) 对农业进行反思，采取经改进的气候智能型农业做法。

13. 第二位主旨发言人、来自津巴布韦的 Oppah Charm Zvipange Muchinguri-Kashiri 女士解释说，干旱是一种复杂的自然灾害，对生计、粮食安全、经济和生态系统产生了多重影响。同时，由于不可持续的土地管理，沙尘暴正在增加。

14. 与会者强调，干旱和沙尘暴是全球性问题，需要有全球解决方案。干旱和沙尘暴的跨界性质要求开展全球和区域合作。同时，利用三项里约公约之间的协同作用，解决这些挑战及其对土地部门的影响，被认为是有效应对的基石。应在利害关系方、各部门和机构之间进行协调与合作，以避免重复工作，尽量减少相互抵消的情况，并增加资源的有效利用。

15. 在这方面强调了土地作为干旱和沙尘暴以自然为本的解决办法的作用。有人指出，退化土地对这些现象的抵御能力较弱，正如一位代表所言，“破坏土地的国家必自毁”。缔约方承认，通过在适当的景观或流域层面采用综合和可持续

的土地/水资源管理办法，土地的健康和对这些现象的抵御力将得到加强。土地退化零增长被认为是处理干旱、沙尘暴和复原力建设的适当工具。

16. 缔约方强调，需要加强科学知识基础和数据，处理干旱和沙尘暴的多层面问题。一位与会者建议设立一个全球干旱和沙尘暴论坛，促进交流知识、技术和经验。有人对技术转让和使用土著知识十分感兴趣。缔约方特别提到沙尘暴，鼓励将这个问题列入科学与政策联系平台的未来工作计划，并提议为缔约方制定和提供沙尘暴政策和实施方面的技术指导。

17. 最有争议的问题是“有约束力的干旱和沙尘暴议定书”，与会者对此专题的看法不一致。有些与会者支持这一概念，认为一项具有全球约束力的议定书可以促进国际合作，另一些与会者则表示倾向于利用现有机制，把重点放在行动和伙伴关系上。一位代表说：“我们需要的是行动而不是谈判”。在这方面，有些缔约方表示支持《联合国防治荒漠化公约》（《荒漠化公约》）关于干旱问题的积极议程。

18. 有一个共识是，应建立强有力的伙伴关系，支持落实《荒漠化公约》在这方面的的工作。一些与会者称，《荒漠化公约》尤其应加强与世界气象组织和联合国国际减少灾害战略的伙伴关系。强调了民间社会组织在防旱方面的重要作用，以促进妇女参与和流动教育，并建立当地社区的知识基础。这将有助于提高公众意识、增强当地能力和促进更广泛地采用干旱和沙尘暴方面的良好做法。

19. 会上特别提到应促进小农和当地企业参与有效的干旱预警和通信系统。与会者强调，城乡之间的密切互动和私营部门的参与对提高效率和调动创新性融资和资源至关重要。

### 圆桌会议 3：土地退化零增长：“从目标到行动……代价是什么？”

主席：马达加斯加环境、生态和森林部部长 Ndahimananjara Bénédicte Johanita 女士

主持人：《生物多样性公约》执行秘书 Cristiana Paşca Palmer 女士

主旨发言人：全球环境基金方案主任 Gustavo Alberto Fonseca 先生和欧洲投资银行气候变化与环境司司长 Christopher Knowles 先生

20. 约有 150 名与会者参加了圆桌会议 3，讨论如何将土地退化零增长的目标变为行动。这次讨论有 30 多名代表发言，包括来自国际组织、私营部门和民间社会组织的一些部长和代表。

21. 圆桌会议主席、马达加斯加环境、生态和森林部部长 Ndahimananjara Bénédicte Johanita 女士宣布会议开幕，强调了马达加斯加对实现土地退化零增长的坚定政治承诺，并将其与该国的气候和生物多样性优先事项相联系起来。Paşca Palmer 女士随后主持会议，围绕将土地退化零增长目标变为行动可能需要的三个要素展开谈话，即：变革性项目、增加财政资源和加大私营部门对融资的参与。她指出，“设定目标很重要，但只有在实地采取行动，才会带来改变”。

22. Fonseca 先生在主旨发言中确认，全球环境基金(环境基金)愿意继续支持土地退化零增长目标设定方案，加强国家层面的能力，以及发掘私营部门的潜力。在环境基金第七次充资期间，将着重于转型变革，以处理环境恶化的驱动因素，Fonseca 先生强调了里约三公约之间的协同增效潜力。

23. Christopher Knowles 先生的主旨发言提出了应当考虑的三个重要因素：政治领导和稳定的政策框架；项目的银行可担保性；以及公私资本之间的关系。

24. 在讨论环节，巴西和印度首先发言，宣布打算加入承诺制定土地零增长自愿目标的国家行列。之后有人指出，到目前为止，已有 112 个国家开始着手制定土地零增长目标。

25. 总之，可从讨论中得出以下结论。

26. **需要强有力的政治承诺。**与会者广泛承认，尽可能高的政治承诺水平是大胆采取行动实现土地退化零增长的关键因素。

27. **私人资本是“圣杯”。**寻找投资机会的私人资本估计有 90 万亿美元。用变革理念和可持续发展项目来弥补流动性短缺至关重要。调动私人资金的关键因素是精心设计、银行肯担保、有稳定和连贯的政策框架、可为投资者提供确定性的项目。其中应包括对实现可持续发展目标和善治的强有力政治承诺。需要为设计变革性项目提供技术援助。

28. **利用稀有的公共资源至关重要。**通过公共资源来调动私人资金是对 90 万亿美元资金加以利用的核心要素。各国欢迎设立土地零增长基金，作为实现可持续发展目标、包括土地零增长的创新融资的一个具体实例。土地零增长基金是混合融资及利用公共资源调动影响投资的良好典范。公共部门对私营部门的期望很高。大家认为，企业不仅要以营利为目的，还要分担可持续发展的一些责任。

29. **必须打破封闭式做法。**变革行动也意味着协同效应。它意味着同时落实里约三公约的项目和方案，以及汇总各国议程的可持续发展目标。实现土地退化零增长目标还意味着推动实现气候和生物多样性目标。

## 互动对话 2：地方政府可如何帮助应对土地退化的挑战？(与当选地方政府代表的对话)

主持人：波兰环境部国务秘书 Paweł Sałek 先生

专题小组成员：中国鄂尔多斯副市长石艳杰女士、德国波恩市长 Ashok Sridharan 先生、布基纳法索多里市长 Ahmed Aziz Diallo 先生、莫桑比克克利马内市长 Manuel António Lopes de Araújo 先生、法国斯特拉斯堡市长 Roland Ries 先生

30. 在互动对话 2 中，市长、部长和代表们讨论了城市如何协助应对土地退化挑战的问题。

31. 专题小组成员强调了城市面临的诸多挑战，强调需要创造一个符合国情的有利环境，加强技术能力和调动财政资源，包括融资机制。许多涉及城市的现有良好做法的例子令人对一个乐观的未来充满希望。

32. 在随后进行的富有成效的对话中，与会者重申了加大执行《公约》方面的支持和政治意愿的必要性，以及在地方、国家、(次)区域和国际层面实现土地退化零增长的承诺。

33. 与会者强调，荒漠化和土地退化问题应得到全球政策更多的关注，市长和其他利害关系方应就此开展合作与协调。有人指出，执行全球议程是有效生态转型的一个重要要求。要实现这一点，需要所有利害关系方的参与，如国家、城市、联合

国、民间社会和地方社区。在这方面，代表们重申了地方政府作为最接近人民的政府实体的核心重要性。

34. 许多与会者认为，权力下放式合作是交流经验、制定最佳做法和加强必要治理能力的最佳原则，并敦促为地方政府建立适当和灵活的供资机制，以促进地方执行《公约》和实现可持续发展目标。

35. 关于“如何尽量减少土地使用和打造宜居城市”及“如何以可持续的方式满足日常需求”的问题，发言强调，城市的计划、融资、开发、建造、治理和管理方式直接影响到可持续性和复原力，这种影响远远超出了城市边界。在优化土地利用的同时，更好的土地利用规划应着眼于给人民、土壤和自然带来多种益处。

36. 与会者指出可持续土地管理、智能型增长和可持续城市规划应齐头并进，并强调需要制定一个有明确的问责制结构的法律框架，以便对所采取的行动或不作为进行监测。

37. “我们生活的这片土地是借来的。我们不能忘记这种情况的紧迫性，应当采取相应行动”。在这方面，地方社区和政府的参与对于防治荒漠化和实现土地退化零增长至关重要。在发出这一关键信息后，与会者对互动对话作了一致总结。

## 附件二

### 参加缔约方会议第十三届会议的民间社会组织的宣言

1. 我们，民间社会组织(民间组织)，代表经联合国《防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)认可的 500 多个民间组织，齐聚一堂，参加 2017 年 9 月 6 日至 16 日在中国鄂尔多斯举行的缔约方会议第十三届会议，我们感谢中华人民共和国政府及其友好的人民在鄂尔多斯这个美丽的城市接待我们，感谢《荒漠化公约》秘书处坚定不移地支持民间组织，并感谢中国、瑞士和土耳其政府向民间社会组织小组(民间组织小组)提供资金支持，使民间组织得以大力参与缔约方会议第十三届会议。

2. 民间社会欢迎支持民间组织参与《荒漠化公约》、特别是计划延长民间组织小组的第 5/COP.13 号决定。该决定承认民间社会在实现本公约目标方面发挥的重要作用，我们欢迎来自东道国和世界各地的经认可的民间组织所作的贡献，这些贡献丰富了鄂尔多斯的讨论，并推动取得了全面成果。民间组织在缔约方会议期间作了 18 次发言，其中也反映了受影响人口的观点和《公约》第 5 条(d)款的精神，该款规定缔约方必须“在防治荒漠化的工作中，在非政府组织的支持下，为当地群众尤其是妇女和青年的参与提供便利”。

3. 我们赞同 ICCD/COP(13)/15 号文件第三章所载民间组织小组关于土地权利的建议，并注意到《公约》第 8 条要求在国家行动方案中列入改进自然资源管理体制和监管框架的措施，为当地居民提供土地使用权保障。在这方面，我们还欢迎第 5/COP.13 号决定请缔约方考虑民间组织小组关于土地权的建议。在这种情况下，我们促请缔约方确保当地土地使用者充分参与土地的恢复和可持续管理，并在这方面回顾：

(a) 缺乏可执行的土地使用者权利和使用权保障是土地退化和移民的一个重要驱动因素，也是冲突的触发因素；

(b) 《联合国土著人民权利宣言》，特别是指出土著人民对他们传统上拥有、占有或以其他方式使用或获得的土地拥有权利，各国应在法律上承认和保护这些土地的第 26 条，以及提到自由、事先和知情同意的第 32 条；

(c) 《联合国消除对妇女一切形式歧视公约》的消除对妇女歧视委员会关于农村妇女权利的第 34 号一般性建议，其中规定缔约方必须采取一切必要措施，包括暂行特别措施，实现农村妇女在土地和自然资源方面的实质性平等；

(d) 《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》，为良好的土地治理和加强土地使用权提供了一个健全和合法的框架。

4. 民间社会呼吁缔约方积极促进与民间组织的有效伙伴关系，以执行《〈荒漠化公约〉2018-2030 年战略框架》，并支持当地土地和自然资源的使用者，特别是妇女、土著人民、牧民和青年参与落实土地退化零增长。

5. 因此，我们欢迎通过《〈防治荒漠化公约〉2018-2030 年战略框架》的决定(第 7/COP.13 号决定)，其中呼吁利害关系方考虑到制定对性别敏感的政策和措施的必要性，努力确保男女都能充分和有效地参与各级的规划、决策和执行工

作，并在受影响地区加强对妇女、女孩和青年的赋权；鼓励缔约方进一步加强民间社会参与执行《公约》和《战略框架》；

6. 我们呼吁所有缔约方重申对《2030年可持续发展议程》的承诺，包括实现土地退化零增长的具体目标 15.3。为实现可持续发展目标的具体目标 15.3，缔约方必须认识到，土地权已被列入可持续发展目标的具体目标 1、2、5、12、14 和 16，为全面执行《2030年议程》，必须考虑到所有 17 个目标的相互关联性，并遵守“不让任何一个人掉队”的原则。

7. 因此，我们请缔约方将促进土地使用权保障纳入其国家行动方案和土地退化零增长落实工作，并采用和执行《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》，为其土地使用权保障相关政策和落实土地退化零增长提供指导。

8. 民间社会回顾让科学在受荒漠化影响的地区扎根，以确保更好地制定加强当地知识、特别是土著人民知识的科学研究方案的重要性，欢迎通过了科学与政策联系平台关于可持续土地管理的综合报告(ICCD/COP(13)/CST/3)，促请缔约方支持国家和地方的这类平台，并促请科学与政策联系平台与科学网络互动。

9. 我们欢迎通过了关于性别平等的案文，促请缔约方在国家层面执行《荒漠化公约》的“性别行动计划”，并监测和报告执行进展情况。

10. 民间组织认识到私人资金对于实现土地退化零增长目标的重要作用，但我们必须强调，私人资金参与本公约下的融资举措必须遵守最高的人权、社会和环境标准，保护牧民、农场主、土著人民、妇女和无地农民的利益。在这方面，土地退化零增长基金必须符合最高的人类、社会和环境标准。从民间社会的角度而言，在实施私人主导的举措和私营部门将在《公约》框架下制定的活动，特别是涉及为实现土地退化零增长目标的变革性项目供资的活动时，必须确保经认可的民间组织代表的参与。我们强烈促请秘书处确保至少一名由民间组织小组选出的经《公约》认可的民间组织的代表参加土地退化零增长基金咨询委员会，以促进民间组织有效参与，为土地退化零增长基金的治理和决策过程贡献专业知识。

11. 我们对私营部门参与本公约的供资机制可能产生的潜在利益冲突深感关切，呼吁缔约方确保《荒漠化公约》进程的私人资金以透明的方式管理，并遵循定期和透明的报告程序。私营部门参与为实现土地退化零增长目标供资不应被视为取代公共资金，公共资金对于实现《公约》目标至关重要。

12. 最后，我们祝贺缔约方在缔约方会议第十三届会议上通过了一项合理的决定案文，呼吁缔约方让民间组织充分有效地参与执行《〈防治荒漠化公约〉2018-2030年战略框架》，并确保缔约方会议第十四届会议在本公约下通过一项关于土地权利的决定。

## 附件三

### 可持续土地管理商务论坛宣言

我们，2017年9月11日至12日在中国内蒙古自治区鄂尔多斯举行的第四届可持续土地管理商务论坛的参与者，

关切荒漠化和土地退化仍然是全世界共同面临的最严重挑战之一，

赞赏地注意到《联合国防治荒漠化公约》（《荒漠化公约》）为制定适当的土地退化零增长办法而采取的行动，

确认国际社会已明确确定土地退化零增长是《2030年可持续发展议程》的一项重要具体目标，并为实现这一目标作出了努力；

还确认在“一带一路”国际合作论坛期间，习近平主席提出“设立生态环保大数据服务平台”，倡议建立“一带一路”国际绿带发展联盟，并为相关国家应对气候变化提供援助，

认识到实现可持续发展目标15和具体目标15.3要求所有利害关系方、政府、民间社会和私营部门投资者建立强有力的伙伴关系，并认识到适当的体制、政治和法律框架，再辅之以经济鼓励手段，可使国际社会实现土地退化零增长，

还认识到私营部门可在制定商业解决方案和处理与荒漠化和土地退化有关的问题方面发挥独特作用，因为它越来越认识到社会责任，拥有技术专门知识和制定创新解决问题的能力，并有能力调动资金和在实地采取具体行动，

注意到土地退化零增长基金是在缔约方会议第十三届会议期间启动的第一个同类平台，该基金拥有分层的资本结构，目的是汇集公共和私人投资者来资助三重底线项目，为实现土地退化零增长做出显著贡献，

注意到有关荒漠化控制和生态系统恢复的商务活动和市场机制的成功案例，如库布其模式、良好增长计划、气候智能型农业和农业生物多样性指数，

还注意到缔约方会议第十一届承认库布其国际沙漠论坛是执行《荒漠化公约》的一个重要工具和平台，并承认其在过去十年取得的成就，如《库比其共识》所反映的那样，注意到以前的可持续土地管理商务论坛会议提出的其他建议，

强调政策和体制机制的创新对促进私营部门、政府和当地人民在防治荒漠化/土地退化和推动以可持续方式恢复生态系统的过程中建立伙伴关系至关重要，

强调可持续土地管理对于处理土地退化问题和维护生物多样性、提高农业生产力、促进粮食安全和改善营养十分重要，

强调维护景观连接度作为加强生态完整性、防止物种流失和恢复健康生态系统的有效办法所发挥的作用，

## 1. 承诺:

(a) 调整我们的优先事项，在相关的研究、推广、生产、技术转让和能力开发方案和战略中纳入一项土地退化零增长目标；

(b) 与各国政府、学术界、投资者、企业和民间社会组织(民间组织)建立和扩大伙伴关系，促进景观连接度，以此作为应对土地退化和生物多样性挑战的垫脚石；

(c) 除针对小农的切实可行和方便使用的技术外，还要开发创新的生态技术，并促进它们在大规模荒漠化和土地退化控制以及提高土地生产力和生态系统保护和恢复工作中的应用；

## 2. 建议:

(a) 各国政府制定激励性政策、立法和体制机制，如优惠的税收及投资和融资机制，鼓励私营部门在风险最小的情况下对促进可持续土地管理、荒漠化治理和生态恢复的长期计划进行投资；

(b) 工商部门根据可持续原则，考虑在退化地区发展促进当地就业和造福当地人民，不仅有利于荒漠化土地的绿化，还有助于减轻当地贫困的荒漠化产业；

(c) 请民间社会组织、大学、学术界、研究和推广机构及/或与土地管理相关的方案将可持续土地管理做法纳入其政策和方案，并协助能力建设和知识交流；

(d) 商业部门和学术界共同努力：(一) 促进创新和新兴技术在土地退化监测、测量和评估中的实际应用，扩大大数据、遥感、无人驾驶车辆、互联网以及“物联网”在可持续土地管理中的应用；(二) 发展生态工业、精准农业及生态环境监测和报告；

(e) 金融和投资界行为方参加公私合作伙伴关系，制定创新型土地退化零增长融资办法；

(f) 在这方面，呼吁工商部门建立适当机制，与联合国各实体、政府和政府间机构密切合作，帮助促进发展中国家、特别是欠发达地区在绿色经济和可持续土地管理做法方面的能力建设，造福当地人民；

(g) 有兴趣的商务当事方利用“一带一路”倡议提供的机会，共同实施大规模荒漠化防治和土地退化及生态系统恢复方案，确保“一带一路”沿线地区的景观连接；

(h) 缔约方会议第十三届会议和其他有关论坛结合上述情况，考虑在缔约方会议第十三次报告及其《鄂尔多斯宣言》中反映库比其模式及其在大规模的荒漠化治理和生态系统恢复方面的成功经验，并呼吁分享和推广这些经验，为“一带一路”沿线地区和其他地方的人民带来利益；

3. 宣布我们打算与《荒漠化公约》各机构、联合国环境规划署、促进可持续发展世界商业理事会的成员公司和其他有关实体密切合作，积极参加处理土地退化问题的相关倡议和平台，包括世界沙漠生态经济联盟倡议，目的在于建立特别是促进可持续发展的伙伴关系，以推动：



- (a) 交流和传播关于荒漠化防治和生态系统恢复的经验、模式、信息和知识；
- (b) 促进创新技术的开发、转让和服务以及互惠互利的商业合作；
- (c) 为年轻一代企业家的能力建设和培训提供支持；
- (d) 鼓励参加诸如库布其国际沙漠论坛等相关会议，就生态恢复和绿色经济发展广泛分享经验。

## 附件四

### 青年论坛宣言

#### 全球青年防治荒漠化倡议

#### 防治荒漠化，青年在行动

我们，参加在中国鄂尔多斯举行的《联合国防治荒漠化公约》（《荒漠化公约》）缔约方会议第十三届会议青年论坛的世界各地青年代表，谨向中国支持我们参与荒漠化和土地退化防治工作、慷慨提供资助并主办青年论坛表示感谢。

通过这一宣言，我们打算提出我们的共同愿景，并制定一个路线图，加强青年人参与应对气候变化的荒漠化影响和不可持续地利用自然资源的做法。我们的目标是从我们各自的国家开始，强调我们的承诺，并为到 2030 年实现可持续发展目标，特别是关于土地退化零增长的具体目标 15.3 做出贡献。

#### 一. 背景

我们知道有 40% 的青年人失业或从事低报酬工作。有限的教育机会和恶劣的工作条件使青年人更易受到极端主义意识形态的影响，妨碍了国家的增长和可持续发展机会。

我们认为目前的经济和教育机会不是包容性的。可以做大量工作来促进养护做法，保护我们有限的资源。商业与可持续发展委员会 2017 年的报告指出，仅在粮食和农业部门就可以创造 7,100 万个就业机会，而土地恢复战略将确保健康的生态系统生产，每年创造约 1 万亿美元的产值。

我们回顾《荒漠化公约》的案文，强调在非政府组织和地方组织的合作下，对所有个人、特别是妇女和青年进行能力建设的重要性。《2030 年可持续发展议程》承认有必要赋予青年权能，并承认和促进他们在实现可持续发展目标方面的作用。

#### 二. 青年的作用

我们，世界的主要利害关系方和未来的领导者，如经赋权，将有潜力为我们面临的全球紧迫性挑战做出贡献并解决这些挑战。

我们是在一个不断变化的世界中长大的，并将继续成长，我们已做好面对和适应当前和未来的挑战，特别是社会、经济和环境挑战的充分准备。

我们可在决策过程中发挥根本作用，提供建设性的反馈意见，并充当决策者和民间社会之间的桥梁。

我们是驱动变革的生力军，将以创新的理念、创新的技术、创新的方法和手段消除贫困，为新的可持续经济铺平道路。

### 三. 青年的承诺

我们感谢并珍视这个确保缔约方会议听取青年人心声的机会。我们的目标是通过从地方角度使可持续发展目标更具体、更相关来动员公众，激励人们在日常生活中成为可持续变化的积极推动者。为了了解和充分履行我们的责任，我们给自己设定了以下具体挑战：

- (a) 身体力行，寻求在自身的影响范围内(在线和离线)驱动变革的途径；
- (b) 汲取并丰富自己的知识、技术和职业技能，在相关岗位，特别是与土地恢复及可持续的水土资源管理有关的岗位贡献力量；
- (c) 积极参与相关的青年平台(在线和离线)；
- (d) 宣传和促进支持实现关于土地退化零增长的可持续发展目标 15.3 的研究和政策；
- (e) 向所有缔约方提出关于如何更好地鼓励不同区域的青年参与土地和气候对话的建设性反馈和建议；
- (f) 设计出创新和富有创意的解决方案，推动实现土地退化零增长；
- (g) 建立促进和支持实现土地退化零增长的社会和专业网络与联盟，处理土地问题，以此作为解决气候变化问题的关键因素；
- (h) 积极推动青年倡议和在可持续水土管理领域赋予女性青年权能；
- (i) 亲身参与保护水土资源的志愿活动，积极参加退化环境资源的可持续恢复和管理，并提高同辈在这方面的认识和参与。

### 四. 呼吁利害关系方的支持

为应对上述所有挑战，我们全球青年呼吁所有国家和国际政府和非政府组织、协会、学术界、工商业和民间社会，包括青年主导的民间社会，以及联合国机构履行以下承诺：

- (a) 为所有青年，特别是女性青年进行正规和非正规的平等优质教育投资，并从小培养对环境问题、土地和社会权利的强烈意识；
- (b) 培养青年毕业生和高中离校生的知识和实际技能，这对于在绿色就业市场上取得成功十分有用，特别是在土地恢复及水土资源的保护方面。可能的特色活动包括：组织和支持与就业市场直接挂钩的相关教育、职业或技术培训以及数字技术技能的开发。其中还包括针对各种青年群体的特殊教育和实践方案(如造林和灌溉技术以及农业投入的可持续利用)；
- (c) 制定促进青年人才成长并提供学习和创造机会的学徒方案和青年创新方案，特别是在可持续的水土资源管理领域。这将鼓励和促使青年人才把想法付诸创业实践。青年方案的低息贷款、资金和资源可由工会、雇主组织和私营部门提供；

(d) 投资和支持青年研究人员开展新研究、提出新见解，通过设立研究基金或资助青年研究人员，将地方、国家和全球知识连接起来，弥补土地问题中的缺陷；

(e) 投资循环绿色经济科技，并实施促进可持续的水土利用和管理，如可再生能源的政策。这个市场分支需要激励增长和发展的措施，以在这些领域创造新的就业机会；

(f) 努力恢复农业和农业相关职业，使农业部门更加现代化，对青年人具有吸引力，补贴农业经济，确保土地使用和权利，并为年轻人提供创办新企业的激励、专长和资金；

(g) 交流包括土著农业做法在内的知识，并与青年人协商，协助从不同角度分析问题，促进青年参与环境事务决策。这可以通过在地方、国家和国际层面举办定期会议、讲习研讨会和青年会议来实现；

(h) 支持和促进在线和离线国家和国际对话空间/平台、磋商、社交媒体运动和志愿活动，与边缘化社区接触，请青年人共同努力，促进他们作为倡导者和合作伙伴在支持关于土地退化零增长的可持续发展目标 15.3 方面的作用，并推动为子孙后代建设可持续的和平：

(一) 例如，中国作为本青年论坛的东道国，可成为这种平台的起点。青年防治荒漠化和土地退化倡议将是促进和推动青年支持可持续发展目标 15.3 的平台，便于向决策者提出他们的意见；

(二) 联合国志愿人员组织和其他联合国机构也可借助在中国的这次机会，利用全国青年联合会的相关志愿项目或其他地区的其他类似项目。通过这些举措，可以动员中国和国际青年志愿者在全球范围内开展恢复退化土地和水资源的相关志愿服务活动；

(三) 青年的参与还可受益于与青年人或青年主导的组织积极分享(或传播)其研究成果以促进信息和知识传播的学术团体和机构；

(四) 离线促进知识和技术即最新农业技术的转让，将惠及贫困农村社区的青年人。

## 五. 结语

最后，我们请缔约方会议第十三届会议各方采取步骤，落实所述建议。我们呼吁缔约方将青年倡议纳入其讨论，并在决策过程中考虑到这一倡议，以确保子孙后代拥有有效应对迫在眉睫的社会和环境问题以及保护地球母亲的工具。

《荒漠化公约》缔约方会议第十三届会议是动员和吸引本地和全球其他青年保护和恢复我们有限土地资源的起点和垫脚石。

光想改变是不够的：我们必须先让自己成为我们想要看到的改变。单靠自己，我们可以走，但在一起，我们才能跑。因此，团结对于实现既定目标至关重要，我们渴望采取必要措施，为所有人建设一个更加持续和公平的未来。我们期待着 2030 年及以后，届时许多全球性挑战将被克服，可持续发展目标 15.3 将得到实现。

## Annex V

## Documents before the Conference of the Parties at its thirteenth session

[English only]

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(13)/1	Provisional agenda and annotations. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/2	Integration of Sustainable Development Goal 15 and related target 15.3 which states: “to combat desertification, restore degraded land and soil, including land affected by desertification, drought and floods, and strive to achieve a land degradation-neutral world”, into the implementation of the United Nations Convention to Combat Desertification. Report by the Executive Secretary
ICCD/COP(13)/3	The future strategic framework of the Convention. Report by the Intergovernmental Working Group on the future strategic framework of the Convention
ICCD/COP(13)/4	Report on progress in the implementation of the comprehensive communication strategy and on the United Nations Decade for Deserts and the Fight against Desertification (2010–2020). Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/5	Additional procedures or institutional mechanisms to assist the Conference of the Parties in regularly reviewing the implementation of the Convention – Terms of reference of the Committee for the Review of the Implementation of the Convention. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/6	Promotion and strengthening of relationships with other relevant conventions and international organizations, institutions and agencies. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/7	Programme and budget for the biennium 2018–2019. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/7/Corr.1	Programme and budget for the biennium 2018–2019. Note by the secretariat. Corrigendum
ICCD/COP(13)/8- ICCD/CRIC(16)/2	Comprehensive multi-year workplan for the Convention (2018–2021) and two-year costed work programme for the Convention (2018–2019). Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/9	Financial performance for the Convention trust funds. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/10	Audited financial statements for the Convention trust funds for the biennium 2016–2017 as at 31 December 2016. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/11	Audited financial statements for the Convention trust funds for the biennium ended 31 December 2015, including the report of the United Nations Board of Auditors. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/12	Audited financial statements for the Global Mechanism as at 30 September 2013. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/13	Report on the status of contributions to the Convention trust funds for the biennium 2016–2017. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/14	Report of the Evaluation Office. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/15	Participation and involvement of civil society organizations in meetings and processes of the United Nations Convention to Combat Desertification. Note by the secretariat

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(13)/16	Participation and involvement of the private sector in meetings and processes of the United Nations Convention to Combat Desertification. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/17	Accreditation of intergovernmental organizations, civil society organizations and representatives from the private sector, and admission of observers. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/18	Memorandum of Understanding between the United Nations Convention to Combat Desertification and the Global Environment Facility. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/19	Draft advocacy policy frameworks: Gender, Drought, and Sand and Dust Storms. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/19/Corr.1	Draft advocacy policy frameworks: Gender, Drought, and Sand and Dust Storms. Note by the secretariat. Corrigendum
ICCD/COP (13)/20	Credentials of delegations. Report of the Bureau to the Conference of the Parties
ICCD/COP(13)/INF.1	Information for participants
ICCD/COP(13)/INF.2	Note on the special segment of the Conference of the Parties at its thirteenth session. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/INF.3	Status of ratification of the United Nations Convention to Combat Desertification. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/INF.4	List of participants
ICCD/COP(13)/CRP.1	Overview of gender mainstreaming in the implementation of the Convention: 1998–2018
ICCD/COP(13)/CRP.2	Elaborating on the Drought Initiative

## **Documents before the Committee for the Review of the Implementation of the Convention at its sixteenth session**

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/CRIC(15)/7	Report of the fifteenth session of the Committee for the Review of the Implementation of the Convention, held in Nairobi from 18 to 20 October 2016
ICCD/CRIC(16)/1	Provisional agenda and annotations. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/8- ICCD/CRIC(16)/2	Comprehensive multi-year workplan for the Convention (2018–2021) and two-year costed work programme for the Convention (2018–2019). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(16)/3	Report on the performance of Convention institutions and subsidiary bodies (2016–2017). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(16)/4	Report by the Global Environment Facility on its strategies, programmes and projects for financing the agreed incremental costs of activities concerning desertification
ICCD/CRIC(16)/5	Improving the procedures for communication of information as well as the quality and format of reports to be submitted to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(16)/INF.1	Reporting template for the 2017–2018 reporting process. Note by the secretariat

## Documents before the Committee on Science and Technology at its thirteenth session

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(13)/CST/1	Provisional agenda and annotations. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/CST/2	The scientific conceptual framework for land degradation neutrality. Synthesis report by the Science-Policy Interface
ICCD/COP(13)/CST/3	Sustainable land management for addressing desertification/land degradation and drought, climate change mitigation and adaptation. Synthesis report by the Science-Policy Interface
ICCD/COP(13)/CST/4	Rehabilitation, restoration and reclamation measures and practices in degraded lands. Synthesis report by the Science-Policy Interface
ICCD/COP(13)/CST/5	Cooperation with other scientific panels. Report by the Science-Policy Interface
ICCD/COP(13)/CST/6	Review of the Science-Policy Interface and its achievements. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/CST/7	Work programme for the Science-Policy Interface (2018–2019). Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/CST/8	Promoting the analysis, dissemination and accessibility of best practices and the UNCCD Knowledge Hub. Note by the secretariat
ICCD/COP(13)/CST/INF.1	Report by the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services on the Land Degradation and Restoration Assessment
ICCD/COP(13)/CST/INF.2	Compilation of proposals for topics to be considered for inclusion in the Science-Policy Interface work programme 2018–2019. Note by the secretariat

## Other documents available at the session

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(12)/20	Report of the Conference of the Parties on its twelfth session: proceedings
ICCD/COP(12)/20/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its twelfth session: action taken
ICCD/COP(11)/23	Report of the Conference of the Parties on its eleventh session: proceedings
ICCD/COP(11)/23/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its eleventh session: action taken
ICCD/COP(10)/31	Report of the Conference of the Parties on its tenth session: proceedings
ICCD/COP(10)/31/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its tenth session: action taken
ICCD/COP(9)/18	Report of the Conference of the Parties on its ninth session: proceedings
ICCD/COP(9)/18/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its ninth session: action taken
ICCD/COP(8)/16	Report of the Conference of the Parties on its eighth session: proceedings

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(8)/16/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its eighth session: action taken
ICCD/COP(7)/16	Report of the Conference of the Parties on its seventh session: proceedings
ICCD/COP(7)/16/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its seventh session: action taken
ICCD/COP(6)/11	Report of the Conference of the Parties on its sixth session: proceedings
ICCD/COP(6)/11/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its sixth session: action taken
ICCD/COP(5)/11	Report of the Conference of the Parties on its fifth session: proceedings
ICCD/COP(5)/11/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its fifth session: action taken
ICCD/COP(4)/11/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its fourth session: action taken
ICCD/COP(3)/20/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its third session: action taken
ICCD/COP(2)/14/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its second session: action taken
ICCD/COP(1)/11/ Add.1	Report of the Conference of the Parties on its first session: action taken

---